

Mügele GmbH
Cottwieserstraße 11
73574 Iggingen Brackhofen

Telefon +49 7175 9218 0
Telefax +49 7175 9218 99

E-Mail info@mugele.de
Internet www.mugele.com



9620817

Delivery Note

243239

Document Date 13.08.2024
Your Reference
Customer Code 11168
Contact Felix Zinner
Phone 07175-92 18 13
E-Mail felix.zinner@mugele.com

Magna PT S.p.A.

Via dei Ciclamini 4
70026 MODUGNO, BA
Italy

Supplier:
NRB Bearings Europe GmbH

Königstrasse 10C
70173 Stuttgart
Germany

Delivery Date 19.08.2024

393206

Description	Quantity	Cases	Net weight (kg)	Gross weight (kg)
Roller Bearings	8.400	7	595	763

Item Code 2517055000

NRB Number IM39.74526

Order Number 5500038779

HTS Code 84828000

Country of Origin India

Batch Info

#	Batch	Quantity	NRB Re. Nr.
1	E-42404553	1.200	2124200257
2	E-42404554	1.200	2124200257
3	E-42404435	1.200	2124200233
4	E-42404436	1.200	2124200233
5	E-42404437	1.200	2124200233
6	E-42404438	1.200	2124200233
7	E-42404439	1.200	2124200233

180374674
5013626092

KUENNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 34800

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi: 29

Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO

Data controllo: 19/08/24

Firma

KUENNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, SNC - 70026 Modugno (BA)

19 AGO 2024

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

Kreissparkasse Ostalb
PAN DE58 6145 0050 1001 0718 24
BIC OASPDE6AXXX

Geschäftsführer
Werner Sipp, Benjamin Sipp, Johannes Sipp
Eintragung beim Amtsgericht
Ulm HRB 700703
UST-Ident Nr. DE 146 758 509
Es gelten die allgemeinen Geschäftsbedingungen
anzusehen unter www.mugele.de



Page
1/4

Description	Quantity	Cases	Net weight (kg)	Gross weight (kg)
Roller Bearings	26.400	22	1.826	2.354

Item Code: 2517055000

NRB Number IM39.74526

Order Number 5500038779

HTN Code 84821090

Country of Origin India

Batch Info

#	Batch	Quantity	NRB Re. Nr.
1	E-42405059	1.200	2124200332
2	E-42405060	1.200	2124200332
3	E-42405063	1.200	2124200332
4	E-42404995	1.200	2124200345
5	E-42404996	1.200	2124200345
6	E-42404997	1.200	2124200345
7	E-42404998	1.200	2124200345
8	E-42404999	1.200	2124200345
9	E-42405000	1.200	2124200345
10	E-42405090	1.200	2124200345
11	E-42405091	1.200	2124200345
12	E-42404975	1.200	2124200316
13	E-42404976	1.200	2124200316
14	E-42404977	1.200	2124200316
15	E-42404978	1.200	2124200316
16	E-42404979	1.200	2124200316
17	E-42404980	1.200	2124200316
18	E-42404981	1.200	2124200316
19	E-42404982	1.200	2124200316
20	E-42405038	1.200	2124200316
21	E-42405039	1.200	2124200316
22	E-42405042	1.200	2124200316

Kreissparkasse Ostalb
IBAN: DES8 6145 0050 1001 0718 24
BIC: OASPDE6AXXX

Geschäftsführer
Werner Sippl Benjamin Sippl Johannes Sippl
Eintragung beim Amtsgericht
Ulm HRB 700703
USt Ident.Nr. DE 146 758 509
Es gelten die allgemeinen Geschäftsbedingungen
anzusehen unter www.muehl.de



Description	Quantity	Cases	Net weight (kg)	Gross weight (kg)
-------------	----------	-------	-----------------	-------------------

Bearing Races	11.520	8	592	792
---------------	--------	---	-----	-----

Item Code 2517084000

NRB Number JC68.587.512.3EG15

Batch Info

Order Number 5500038780

Batch

Quantity NRB Re. Nr.

HTS Code 8400

1 E-42401472

1.440 2123201848

2 E-42401473

1.440 2123201848

3 E-42401474

1.440 2123201848

4 E-42401506

1.440 2123201848

5 E-42401507

1.440 2123201848

6 E-42401556

1.440 2123201848

7 E-42401557

1.440 2123201848

8 E-42401610

1.440 2123201876

COHEN+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 11520

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi:

Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO

Data controllo: 18/08/24

Firma

Roller Bearings

9.600

6

1.020

1.164

Item Code: 2517054900

NRB Number IM31.54029

Batch Info

Order Number 5500038778

Batch

Quantity NRB Re. Nr.

HTS Code 84828000

1 E-42404552

1.600 2124200257

2 E-42404616

1.600 2124200257

3 E-42404617

1.600 2124200257

4 E-42404618

1.600 2124200257

5 E-42405082

1.600 2124200346

6 E-42405083

1.600 2124200346

COHEN+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 11200

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi:

Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO

Data controllo: 18/08/24

Firma

Roller Bearings

1.600

1

170

194

Item Code: 2517054900

NRB Number IM31.54029

Batch Info

Order Number 5500038778

Batch

Quantity NRB Re. Nr.

HTS Code:

1 E-42404495

1.600 2124200234

Country of Origin

Summary:	Total Quantity	Total Cases	Total Net weight (kg)	Total Gross weight (kg)
	57520	44	4.203,00	5.267,00

Kreissparkasse Ostalb
IBAN DE58 6145 0050 1001 0718 24
BIC OASPDF6AXXX

Geschäftsführer
Arner Sippl, Benjamin Sippl, Johannes Sippl
Eintragung beim Amtsgericht
Ulm HRB 700703
UST-Ident Nr DE 146 758 509
Es gelten die allgemeinen Geschäftsbedingungen
Einzusehen unter www.mugele.de



3/4

Gedruckt von SAP Business One

Basierend auf Kundenaufträge 243966.

Confirmation of Delivery Note

Magna PT S.p.A.
Via del Ciclamini 4
70026 MODUGNO, BA
Italy

Signature

Date

Kreissparkasse Ostalb
IBAN DE 58 6145 0050 1001 0718 24
BIC: OASPDE6AXXX

Geschäftsführer
Wolfgang Sippl, Benjamin Sippl, Johannes Sippl
Eintragung beim Amtsgericht
Ulm HRB 760703
UST-Ident Nr. DE 146 758 509
Es gelten die allgemeinen Geschäftsbedingungen
Einzusehen unter www.mugele.de



Seite
4/4

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays)		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF CMR No. 2024074705 LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL					
Mugele GmbH Osterwiesenstraße 11 D-73574 Iggingen		Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR) Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR)					
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays)		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays)					
laut CMR I-70026 Modugno		 Niedersee 12 6393 St. Ulrich a.P., Austria Telefon: +43 5337 600-0 Fax: +43 5337 600-11 E-Mail: office@nothegger.at					
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise		17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur successifs (nom, adresse, pays)					
Ort/Lieu Modugno Land/Pays Italien							
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise							
Ort/Lieu Iggingen Land/Pays Deutschland Datum/Date		18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs					
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés							
Bestell-Nr.: 31094862							
6 Kennzeichen und Nummer Marques et numéros	7 Anzahl der Packstücke Nombre de colis	8 Art der Verpackung Mode d'emballage	9 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	10 Statistiknummer No statistique	11 Bruttogew. in kg Poids brut, kg	12 Umfang in m3 Cubage m3	
44,00 Pallets					5 334		
Ls. 243239							
Klasse	Ziffer Chiffre	Buchstabe Lettre	(ADR)	(ADR)			
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres)				19 PALETTENKONTROLLE			
				Bei Abholung: Stück erhalten: Stück getauscht:			
				Bei Anlieferung: Stück erhalten: Stück getauscht:			
				Wenn Sie Kosten sparen wollen geben Sie bitte die Packmittel sofort bei Anlieferung oder im Tausch zurück. Nicht zurückgegebene Paletten werden nach 10 Tagen als verloren angesehen und zum Wiederbeschaffungspreis für Neupaletten berechnet. Spätere Rückgabe wird frachtpflichtig.			
14 Rückerstattung Remboursement				20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières			
15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement							
Frei - Franco							
unfrei - Non Franco							
21 Ausgefertigt in Etablie à Iggingen		am le 13.08.2024		KUEHNLE+NAGEL S.r.l. Via del 24 Maggio 7, 70026 Modugno (BA) am 19 AGO 2024			
22 Mugele GmbH D-73574 Iggingen		23					
Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre de l'expéditeur		Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur)		Unterschrift und Stempel des Empfängers (Signature et timbre du destinataire)			
25 Angaben zur Ermittlung der Tarifentfernung mit Grenzübergang		28 Berechnung des Beförderungsentgelts		verifica su qualità e quantità			
von	bis	km	frachtpf. Gewicht in kg	Tarifstelle: Sonderabmachung	Güterarten	Währung	Frachtsatz
26 Vertragspartner des Frachtführers ist -- kein -- Hilfs- gewerbetreibender im Sinne des anzuwendenden Tarifs							
27	Amtl. Kennzeichen	Nutzlast in kg					
Kfz							
Anhänger							
Benutzte Gen.-Nr. ☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT							

weiß - Exemplar für Auftraggeber
rosa - Exemplar für Absender
blau - Exemplar für Empfänger
grün - Exemplar für Frachtführer
blanc - Exemple pour commettant
rose - Exemple pour l'expéditeur
bleu - Exemple pour le destinataire
vert - Exemple pour le transporteur
wit - Exemplaar voor lastgever
rosa - Exemplaar voor afzender
blau - Exemplaar voor geadresseerde
groen - Exemplaar voor vervoerder
blanco - Esemplare per committente
rosa - Esemplare per mittente
blu - Esemplare per destinatario
verde - Esemplare per trasportatore
white - Copy for orderer
pink - Copy for sender
blue - Copy for consignee
green - Copy for carrier
hvid - Exemplar for ordragiver
rosa - Exemplar for afsender
blaa - Exemplar for modtager
grøn - Exemplar for beforderer

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) Mugele GmbH Osterwiesenstraße 25 73574 Iggingen - Brainkoven				INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).				F-49									
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Magna PT S.p.A. c/o Svevatrans S.r.l. Via dei Ciclamini 4 70026 Modugno, BA				16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays)													
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu Land/Pays 70026 Modugno, BA Italy				17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) NOTHGERGER SLOVAKIA I.R.O., KOP-NAZEPEN A.O., SK-OXA OJ MICHALOVCE													
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu Land/Pays 73574 Iggingen - Brainkoven Datum/Date Germany				18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs													
5 Beiliegende Dokumente Documents annexés Delivery note 243239																	
6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros		7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis		8 Art der Verpackung Mode d'emballage		9 Offiz. Benennung l. d. Beförderung Désignation officielle de transport		10 Statistiknummer No. statistique		11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg		12 Umfang in m³ Cubage m³					
44 pallets				bearing races (automotive parts)						5267 kg							
UN-Nummer Numéro UN		Ben. s.Nr.9 Nom voit N°9		Gefahrzeitelmuster-Nr. Numéro d'étiquette		Verp.-Gruppe Groupe d'emballage		Tunnelbeschränkungscode Code de restriction en tunnels		19 zu zahlen vom: À payer par:		Absender L'expéditeur		Währung Monnaie		Empfänger Le Destinataire	
UN										Fracht Prix de transport							
										Ermäßigungen Réductions							
										Zwischensumme Solde							
										Zuschläge Suppléments							
										Nebengebühren Frais accessoires							
										Sonstiges Others							
										Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer							
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières																	
14 Rückerstattung Remboursement																	
15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement																	
20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières																	
21 Ausgefertigt in Etablie à																	
22 Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur)																	
23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur)																	
24 Unterschrift und Stempel des Empfängers (Signature et timbre du destinataire)																	
25 Paletten-Absender - Expéditeur des palettes																	
26 Vertragspartner des Frachtführers																	
27 Amtliches Kennzeichen Nutzlast in kg																	
Benutzte Gen.-Nr.																	
Benutzte Gen.-Nr.																	

Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.

Die mit fett gedruckten Linien eingekrehten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

1-15 einschließlich y compris at 21+22

Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders.
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.

www.mashpaper.de
Tel. +49 (0)40 883 6481-0

280741

Bei gefährlichen Gütern ist in der letzten Zeile der Rubrik anzugeben: UN-Nummer, Gefahrsymbol, Verpackungsgruppe und Tunnelbeschränkungscode. Güter der Klasse 1 und 7: siehe Sonderdokumentation Absatz 5.4.1.1.1 ADR. En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la dernière ligne du cadre: Numéro ONU, Numéro d'étiquette, Groupe d'emballage et le code de restriction en tunnels. Marchandises des classes 1 et 7: voir demande spéciale dans ADR, Chapitre 5.4.1.1.1.